



XXXIV KONGRESS CONGRESO

DER DEUTSCH-SPANISCHEN JURISTENVEREINIGUNG E.V.
DE LA ASOCIACIÓN HISPANO-ALEMANA DE JURISTAS

LEIPZIG 2018

30. MAI - 03. JUNI 2018 . 30 MAYO - 03 JUNIO 2018



PROGRAMM · PROGRAMA



XXXIV KONGRESS CONGRESO

DER DEUTSCH - SPANISCHEN JURISTENVEREINIGUNG E.V.
DE LA ASOCIACIÓN HISPANO - ALEMANA DE JURISTAS

LEIPZIG 2018

30.MAI - 03.JUNI 2018 · 30 MAYO - 03 JUNIO 2018



DEUTSCH-SPANISCHE JURISTENVEREINIGUNG E.V.
ASOCIACIÓN HISPANO-ALEMANA DE JURISTAS

PROGRAMA

Miércoles, 30 de mayo

16:00 - 19:00 h. **LLEGADA DE LOS CONGRESISTAS**

Inscripción y entrega de la documentación en la Secretaría del **Hotel Radisson BLU**, sala Mars & Merkur, Augustusplatz 5-6, Leipzig

20:00 h. **CENA INFORMAL**

Ratskeller, Lotterstrasse 1
(no incluida en la cuota del Congreso)

Jueves, 31 de mayo

9:00 - 18:00 h. **Inscripción y entrega** de la documentación en la Secretaría del Hotel **Radisson BLU**, sala Mars & Merkur, Augustusplatz 5-6, Leipzig

10:30 h. **INAUGURACIÓN SOLEMNE DEL CONGRESO**
en el Tribunal Federal Contencioso Constitucional Administrativo, Großer Sitzungssaal, Simonsplatz 1

Bienvenida y ponencia inaugural:

Mónica Weimann Gómez, Presidenta de la AHAI
Prof. Dr. Dr. h.c. Klaus Rennert, Presidente del Tribunal Federal Contencioso Administrativo

Ulrich Hörning, Alcalde de la ciudad de Leipzig

A continuación, aperitivo

15:00 - 18:00 h. **GRUPO DE TRABAJO I**

Derecho del Deporte y jurisdicción deportiva

Moderación: **Lutz Carlos Moratinos**

Ponentes: **Joaquín Borrell Mestre**, Magistrado emérito de la Sala de lo Contencioso-Administrativo del Tribunal Superior de Justicia de Cataluña / Antiguo Vocal del Comité de Apelación para el Fútbol Profesional de la RFEF

P R O G R A M M

Mittwoch, 30. Mai

16:00 - 19:00 Uhr **ANREISE DER KONGRESSTEILNEHMER**

Einschreibung und Ausgabe der Kongressunterlagen
im Sekretariat des Kongresshotels **Radisson BLU**,
Raum Mars & Merkur, Augustusplatz 5-6, Leipzig

20:00 Uhr **INFORMELLES ABENDESSEN**

Ratskeller, Lotterstrasse 1
(nicht im Kongressbeitrag inbegriffen)

Donnerstag, 31. Mai

9:00 - 18:00 Uhr **Einschreibung und Ausgabe** der Kongressunterlagen
im Sekretariat des Kongresshotels **Radisson BLU**,
Raum Mars & Merkur

10:30 Uhr **FEIERLICHE KONGRESSERÖFFNUNG**

Im Bundesverwaltungsgericht Leipzig, Großer
Sitzungssaal, Simonsplatz 1

Begrüßungen und Festvortrag:

Mónica Weimann Gómez, Präsidentin der DSJV

Prof. Dr. Dr. h.c. Klaus Rennert, Präsident des
Bundesverwaltungsgerichts

Ulrich Hörning, Bürgermeister der Stadt Leipzig

Danach Begrüßungscocktail und Stadtrundfahrt

15:00 - 18:00 Uhr **ARBEITSGRUPPE I**

Sportrecht und Sportgerichtsbarkeit

Moderation: **Lutz Carlos Moratinos**

Referenten: **Joaquín Borrell Mestre**, Richter a.D. des
Oberverwaltungsgerichts von Katalonien /
Beisitzender Richter a.D. des spanischen
Fußballverbandes

Achim Späth, Magistrado Presidente de la Audiencia Territorial de Stuttgart / Presidente del Tribunal Federal de la Federación Alemana de Fútbol

18:15 - 19:30 h. **DE LA PRÁCTICA PARA LA PRÁCTICA**

Terminación de contratos de distribución y agencia

Ponente: **Günter Helbing**, Abogado & Rechtsanwalt, Madrid

20:00 Uhr **Cena informal**

Auerbachs Keller, Grimmaische Str. 2-4
(no incluida en la cuota del Congreso)

Viernes, 1 de junio

9:00 - 13:00 h. **GRUPO DE TRABAJO II**

Pactos de socios

Moderación: **Alex Llevat**

Ponentes: **Prof. Dr. Hans-Josef Vogel**, Rechtsanwalt, Düsseldorf
Ramon Manyà, Abogado, Barcelona

15:00 h. **Excursión**

Visita a la "Thomaskirche" y a la factoría de Porsche con posterior cena
(no incluida en la cuota del Congreso)

Sábado, 2 de junio

9:30 – 12:30 h. **GRUPO DE TRABAJO III**

El tráfico jurídico electrónico en la administración de justicia

Moderación: **Dr. Markus Artz**

Ponentes: **Dr. Luis Fajardo López**, Abogado, La Laguna, Tenerife
Dr. Thomas Lapp, Rechtsanwalt, especializado en tecnologías de la información, mediador certificado, Frankfurt am Main

Achim Späth Vorsitzender Richter am
OLG Stuttgart / Vorsitzender des DFB
Bundesgerichts

18:15 - 19:30 Uhr **AUS DER PRAXIS FÜR DIE PRAXIS**

**Beendigung von Vertriebshändler-
und Handelsvertreterverträgen**

Referent: **Günter Helbing**, Abogado & Rechtsanwalt, Madrid

20:00 Uhr **Informelles Abendessen**

Auerbachs Keller, Grimmaische Str. 2-4,
(nicht im Kongressbeitrag enthalten)

Freitag, 1. Juni

10:00 - 13:00 Uhr **ARBEITSGRUPPE II**

Gesellschaftervereinbarungen

Moderation: **Alex Llevat**

Referenten: **Prof. Dr. Hans-Josef Vogel**, Rechtsanwalt, Düsseldorf
Ramon Manyà, Abogado, Barcelona

15:00 Uhr **Exkursion**

Besichtigung der Thomaskirche und danach
Werksbesichtigung Porsche einschließlich Abendessen
(nicht im Kongressbeitrag inbegriffen)

Samstag, 2. Juni

9:30 - 12:30 Uhr **ARBEITSGRUPPE III**

Elektronischer Rechtsverkehr

Moderation: **Dr. Markus Artz**

Referenten: **Dr. Luis Fajardo López**, Abogado, La Laguna, Tenerife
Dr. Thomas Lapp, Rechtsanwalt, FA für IT-Recht,
zertifizierter Mediator,
Frankfurt am Main



13:00 - 14:00 h. **OFF-LAW**

Toma de decisiones

Ponentes: **Roberto García-Castro**, Profesor IESE Business School
(Universidad de Navarra)

16:00 h. **ASAMBLEA GENERAL DE SOCIOS**

Orden del Día:

1. Apertura y saludos
2. Informe del Presidente
3. Informe del Tesorero
4. Informe de los Auditores
5. Debate
6. Aprobación de la gestión de la Junta
7. Congresos 2019 y 2020
8. Ruegos y preguntas

20:00 h. **Cena de gala con baile** en el Panorama Tower
(Etiqueta)

Domingo, 3 de junio

Partida de los Congresistas



13:00 - 14:00 Uhr **OFF-LAW**

Treffen von Entscheidungen

Referenten: **Roberto García-Castro**, Professor IESE Business School
(University of Navarra)

16:00 Uhr **MITGLIEDERVERSAMMLUNG**

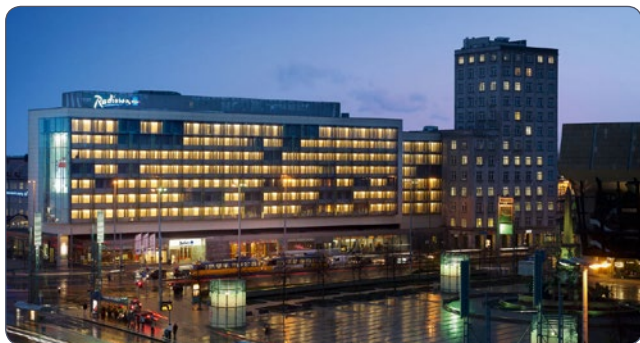
Tagesordnung:

1. Eröffnung und Begrüssung
2. Geschäftsbericht des Präsidenten
3. Geschäftsbericht des Schatzmeisters
4. Prüfungsbericht der Kassenprüfer
5. Aussprache
6. Entlastung des Vorstandes
7. Kongresse 2019 und 2020
8. Verschiedenes

20:00 Uhr **Galadiner mit Tanz** im Panorama Tower
(Festliche Kleidung)

Sonntag, 3. Juni

Abreise der Kongressteilnehmer



Hotel Radisson BLU, Leipzig

HOTELEMPFEHLUNGEN / HOTELES RECOMENDADOS

Kongresshotel / Hotel del Congreso

Hotel Radisson BLU

Augustusplatz 5-6

04109 Leipzig

Tel.: + 49 341 2146877 · Fax: +49 341 2146 847

info@radisson-leipzig.com

www.radisson-leipzig.com

EZ/IND mit Frühstück/ con desayuno 129,00 €

DZ/ DOBLE mit Frühstück/ con desayuno 149,00 €

Preise bis/precios hasta 16.04.2018, Stichwort /palabra clave DSJV

Hotels in unmittelbarer Nähe zum Kongresshotel / Hoteles cercanos al Hotel del Congreso

Motel One Nikoleikirche, Nikolaistraße 23, 04109 Leipzig

Motel One Leipzig Augustusplatz, Ritterstraße 4, 04109
Leipzig

EZ/IND mit Frühstück/ sin desayuno 69,00 €

DZ/ DOBLE mit Frühstück/ sin desayuno 89,00 €

<https://www.motel-one.com/de/hotels/leipzig/>

Hotel IBIS Leipzig City **

Reichsstraße 17, 04109 Leipzig, a 10 min.

DZ/ DOBLE 60,00 €

<https://www.accorhotels.com/de/hotel-9008-ibis-leipzig-city/index.shtml>



Kontakt / Contacto:

San Elías 29-35, Esc. B 5° E-08006 Barcelona
Tel: +34 93 209 78 82 - Fax: +34 93 200 04 64
info@dsjv-ahaj.org • www.dsjv-ahaj.org